



## تفاقم عجز سيولة المصارف المغربية

والتي ارتفع متوسط مبلغها إلى 30.1 مليار درهم (3.01 مليار دولار). وبخصوص تطور معدلات القروض، واصل متوسط المعدل العام تراجعها خلال الفصل الثاني من سنة 2020، مسجلا تراجعا على أساس فصلي بـ 29 نقطة أساس ليبلغ 4.58 في المئة. وشمل هذا التطور معدلات قروض التجهيز (ناقص 31 نقطة أساس إلى 4.21 في المائة)، وتسهيلات الخزينة (ناقص 23 نقطة أساس إلى 4.41 في المائة). بالمقابل، شهدت معدلات قروض الاستهلاك والعقار ارتفاعا بلغ 34 و6 نقاط أساس إلى 7.09 و5.22 في المائة على التوالي.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

كشفت مديرية الدراسات والتوقعات المالية التابعة لوزارة الاقتصاد والمالية وإصلاح الإدارة المغربية، عن تفاقم حاجات البنوك للسيولة خلال شهر يوليو (تموز) الماضي، لتصل في المتوسط إلى 102.7 مليار درهم (10.2 مليار دولار)، مقابل 100.4 مليار درهم (10 مليارات دولار) في يونيو (حزيران)، و96.5 مليار درهم (9.6 مليار دولار) في مايو (أيار). وبيّنت المديرية، عن لجوء بنك المغرب المركزي إلى زيادة حجم عملياته لضخ السيولة الذي بلغ متوسطه نحو 111.8 مليار درهم (11.1 مليار دولار)، مقابل 105.4 مليار درهم (10.5 مليار دولار) خلال الشهر الذي قبله. ووفقا للمديرية فقد تدخل البنك المركزي من خلال عمليات القروض المضمونة لمدة سنة برسم برنامج دعم تمويل المشاريع الصغيرة جدا والصغيرة والمتوسطة،

secured loan operations for a year in order to support the financing of very small, small and medium enterprises, the average amount of which increased to 30.1 billion dirhams (3.01 billion dollars).

Regarding the development of loan rates, the average general rate continued to decline during the second quarter of 2020, recording a decline on a quarterly basis by 29 basis points to reach 4.58 percent. This development included equipment loan rates (minus 31 basis points to 4.21 percent) and treasury facilities (minus 23 basis points to 4.41 percent). On the other hand, consumer and real estate loan rates increased by 34 and 6 basis points to 7.09 and 5.22 percent, respectively.

Source (Al-Sharq Al-Awsat Newspaper, Edited)

## Aggravation of Liquidity Deficit in Moroccan Banks

The Directorate of Financial Studies and Forecasts of the Moroccan Ministry of Economy, Finance and Administration Reform revealed the increase of banks' needs for liquidity during the month of July, reaching an average of 102.7 billion dirhams (\$10.2 billion), compared to 100.4 billion dirhams (10 billion dollars) in June, and 96.5 billion dirhams (9.6 billion dollars) in May.

The directorate indicated that the Central Bank of Morocco has resorted to increasing the volume of its operations to pump liquidity, which averaged about 111.8 billion dirhams (11.1 billion dollars), compared to 105.4 billion dirhams (10.5 billion dollars) during the previous month.

According to the directorate, the Central Bank intervened through

## ■ لبنان يبدأ تحقيقاً جنائياً داخل النظام المصرفي استجابةً للمانحين

باشرت وزارة المالية اللبنانية عملية تدقيق جنائي في مصرف لبنان المركزي، كاستجابة لمطالب المانحين والذي سيتم من خلاله كشف الملايبات داخل النظام المصرفي الذي قاد إلى أزمة اقتصادية غير مسبوقه. وكانت وافقت حكومة تصريف الأعمال في يوليو (تموز) على تعيين شركة "ألفاريز أند مارسال" لإجراء التدقيق الجنائي، والذي يشمل فحصاً دقيقاً للسجلات المالية للمؤسسات ويرصد أي إساءة استخدام للأموال.



وبدء التدقيق واحد من متطلبات خارطة طريق فرنسية تحدد خطوات ضمان حصول لبنان على مساعدة دولية يحتاجها بشدة، وتساعد في إنهاء أزمة تمثل أكبر تهديد لاستقرار البلاد منذ الحرب الأهلية التي دارت

رحاها بين عامي 1975 و 1990. وبيّنت الوزارة أنّ الخطوة الأولى ستكون تقديم "ألفاريز" قائمة أولية بالمعلومات المطلوبة من مصرف لبنان لوزير المالية في حكومة تصريف الأعمال غازي وزني.

وتحت وطأة الدين، تعثر النظام المالي في لبنان في عام 2019 ومنعت البنوك عملاءها من الحصول على ودائعهم في حين فقدت العملة المحلية قيمتها، كما تخلف لبنان هذا العام عن سداد ديونه السيادية للمرة الأولى. وتفاقمت الأزمة جراء الانفجار القوي

الذي وقع الشهر الماضي في مرفأ بيروت ودمر قطاعاً كبيراً من المدينة.  
المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

## ■ Lebanon Initiates Legal Inspection of the Banking System in Response to Donors

The Lebanese Ministry of Finance has launched a criminal audit process at the Central Bank of Lebanon, in response to donors' demands, through which the circumstances within the banking system that led to an unprecedented economic crisis will be revealed.

In July, the caretaker government approved the appointment of "Alvarez & Marsal" to conduct the legal audit, which includes a thorough examination of the institutions' financial records and detects any misuse of funds.

The start of the audit is one of the requirements of a French roadmap that sets out steps to ensure that Lebanon receives the international assistance it desperately needs, and helps end a crisis that poses the greatest threat to the country's stability since the civil war that raged

between 1975 and 1990.

The ministry indicated that the first step would be to provide "Alvarez" a preliminary list of information required from the Banque du Liban to the caretaker finance minister, Ghazi Wazni.

Under the weight of debt, Lebanon's financial system faltered in 2019 and banks prevented their clients from obtaining their deposits while the local currency lost its value, and this year Lebanon defaulted on its sovereign debt for the first time. The crisis was exacerbated by the powerful explosion that occurred last month in the port of Beirut and destroyed a large part of the city.

Source (Arab Newspaper-London, Edited)

## ■ السعودية تتوقع انكماشاً في 2020 ونمواً جيّداً في 2021

توقّع وزير المالية السعودي محمد الجدعان، أن تشهد المملكة العربية السعودية انكماشاً اقتصادياً هذا العام، لكن أقل حدة من توقعات صندوق النقد الدولي، لافتاً إلى أنّ "ما سنشاهده سيكون أقل بكثير مما يتوقع صندوق النقد الدولي على صعيد النمو السليبي في 2020".

وأوضح الجدعان "واجهنا صدمة سوق النفط وتراجعا كبيرا في إيراداتنا لكن استطعنا تدبر ذلك وعلى نحو جيد للغاية طوال العام، ومن المرجح أن نشهد نمواً جيداً للغاية صوب 2021"، معتبراً أنّ "أسواق الدين المحلية استطاعت استيعاب المزيد من إصدارات الدين الحكومي دون تأثير على السيولة في النظام".

من جانبه جدد محافظ مؤسسة النقد العربي السعودي د. أحمد الخليفة، التأكيد



على سياسة ربط الريال بالدولار، لافتاً إلى "أفاق اقتصاد البلاد هذا العام تظل تكتنفها الضبابية"، مشدداً على "ثقلته في استقرار النظام المالي".

وأوضح الجدعان أنّه "بدأنا 2020 بنظرة متفائلة وتوقعنا استمراراً قوياً للنمو، والمصارف السعودية لم تتأثر بالجائحة"، معتبراً أنّ "التراجع في إنتاج النفط وكورونا أثرا على نمو الاقتصاد"، مشدداً على أنّ مؤسسة النقد العربي السعودي (ساما) مستمرة في السياسة النقدية التي بدأتها منذ سنوات طويلة، حيث أنّ سياسة ربط الريال

بالدولار من العناصر الأساسية للاستقرار المالي في السعودية".

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرف)

## ■ KSA Expects a Contraction in 2020 & Good Growth in 2021

The Saudi Finance Minister, Muhammad Al-Jadaan, expected that Saudi Arabia would witness an economic downturn this year, but less severe than the expectations of the International Monetary Fund, pointing out that "what we will witness will be much less than the IMF expects in terms of negative growth in 2020."

"We faced the shock of the oil market and a major decline in our revenues, but we managed that very well throughout the year, and we are likely to witness very good growth towards 2021," Al-Jadaan said, adding that "the local debt markets were able to absorb more government debt issuances without affecting liquidity in the system". For his part, the Governor of the Saudi Arabian Monetary Agency, Dr. Ahmed Al-Khulaifi, re-emphasized the policy of linking the riyal

to the dollar, pointing out that "the country's economic prospects this year remain shrouded in uncertainty," stressing his "confidence in the stability of the financial system."

Al-Jadaan explained that "we started 2020 with an optimistic outlook and expected a strong continuation of growth, and Saudi banks were not affected by the pandemic," considering that "the decline in oil production and Corona affected the growth of the economy," adding that the Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA) continues with the monetary policy that it started with many years ago, since the policy of pegging the riyal to the dollar was one of the basic elements of financial stability in Saudi Arabia.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)



### ■ صندوق النقد: التعافي الاقتصادي ما زال هشاً

كشفت صندوق النقد الدولي، عن أنّ أزمة فيروس كورونا لم تنته بعد، مبيّناً الحاجة إلى تعاون متعدد الأطراف لضمان كفاية الإمدادات لتطوير لقاح لمواجهة "الفيروس".

وفي مقال نشرته مجلة فورين بوليسي، أوضحت مديرة صندوق النقد كريستالينا جورجيفا أنّ "التعافي الاقتصادي الحالي من الأزمة هو نتيجة للتطبيق السريع وحجم الدعم غير المسبوق من الحكومات والبنوك المركزية، لكن ستكون هناك ضرورة لمزيد من الجهود".

وأكدت جورجيفا أنّ "التعافي ما زال هشاً للغاية ومتفاوتاً باختلاف المناطق والقطاعات لضمان استمرارية التعافي، من الضروري عدم وقف الدعم قبل

الوقت المناسب لذلك".

وأودى كوفيد-19، المرض الناتج عن فيروس كورونا المستجد، بحياة 900 ألف شخص في أنحاء العالم، وتشير تقديرات الصندوق إلى أن التكلفة الإجمالية للأزمة ستصل إلى 12 تريليون دولار بنهاية 2021، إذ من المرجح أن تحتاج الدول منخفضة الدخل دعماً متواصلًا. وقدم صندوق النقد تمويلاً طارئاً إلى 75 دولة، 47 منها دول منخفضة الدخل، مبدئياً الاستعداد لتقديم المزيد.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

### ■ IMF: The Economic Recovery is Still Fragile

The International Monetary Fund revealed that the Coronavirus crisis has not ended yet, indicating the need for multilateral cooperation to ensure adequate supplies to develop a vaccine to counter the "virus".

In an article published by Foreign Policy magazine, Kristalina Georgieva, the Managing Director of IMF explained that "the current economic recovery from the crisis is a result of the rapid implementation and the unprecedented amount of support from governments and central banks, but more efforts will be necessary."

Georgieva emphasized that "the recovery is still very fragile and

uneven in different regions and sectors, to ensure the continuity of the recovery, it is necessary not to stop support before the appropriate time for that."

Covid-19, the disease caused by the emerging coronavirus, has killed 900,000 people around the world, and the Fund estimates that the total cost of the crisis will reach \$12 trillion by the end of 2021, as low-income countries are likely to need continued support. The IMF has provided emergency financing to 75 countries, 47 of them are low-income countries, expressing willingness to provide more.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)





### ■ مصر تؤسس البورصة السلعية لتتمية التجارة الداخلية

والمنتجين عن طريق جمع إنتاجهم وتصنيفه وإتاحته على جميع المتعاملين على منصة البورصة في شكل سوق منظمة على النحو الذي يساهم في زيادة القدرة التنافسية لصغار المزارعين والمنتجين. كما تعدّ البورصة السلعية جزءاً من البنية التحتية لمنظومة التجارة الداخلية، كما أنها سوف تشجع صغار التجار بدخولهم ضمن منظومة التجارة المنظمة، مما سينعكس على أسعار السلع لصالح المستهلك والمنتج خاصة مع تقليل حلقات تداول السلع بين الوسطاء، حيث يأتي ذلك وفقاً لتوجيهات القيادة السياسية بشأن ضبط الأسواق وتوفير السلع ومنها السلع الغذائية وغيرها من سلع أخرى.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

كشفت مصر عن تأسيس البورصة السلعية، على أن يتم طرح عدد من السلع بها كمرحلة أولى في النصف الأول من 2021، وقد تمّ تعيين إبراهيم عشاوي رئيساً لمجلس إدارة شركة البورصة السلعية المصرية. وفي هذا السياق، أوضح رئيس البورصة السلعية إبراهيم عشاوي أنه "من المقرر البدء في طرح عدد من السلع الأساسية بالبورصة السلعية مثل القمح والزيت والسكر والأرز كمرحلة أولى في الربع الأول - الثاني من العام المقبل 2021".

وجاءت بورصة السلع في إطار خطة الدولة لتتمية التجارة الداخلية، ومن المرتقب أن توفر البورصة السلعية قدراً من الحماية لصغار المزارعين

### ■ Egypt Establishes a Commodity Exchange to Develop Internal Trade

Egypt revealed the establishment of the Commodity Exchange, provided that a number of commodities will be offered in it as a first stage in the first half of 2021, and Ibrahim Ashmawy has been appointed as the Chairman of the Board of Directors of the Egyptian Commodity Exchange Company.

In this context, the Chairman of the Commodity Exchange, Ibrahim Ashmawy, explained that "a number of basic commodities such as wheat, oil, sugar and rice will start to be offered in the commodity exchange as a first stage in the first - second quarter of next year 2021."

The commodity exchange came within the framework of the state's plan to develop internal trade, and it is expected that the commodity exchange will provide a measure of protection for small farmers and producers by collecting and classifying their

production and making it available to all dealers on the exchange platform in the form of an organized market in a way that contributes to increasing the competitiveness of small farmers and producers. The commodity exchange is also part of the infrastructure of the internal trade system, and it will encourage small traders to enter the organized trade system, which will be reflected in commodity prices for the benefit of the consumer and the producer, especially with the reduction of commodity circulation circles between intermediaries, as this comes in accordance with the directives of the political leadership on controlling markets and the provision of commodities, including food and other commodities.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)